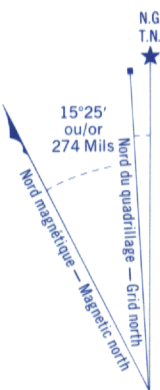


Référence de cette carte pour usage militaire: Military users, refer to this map as:	SÉRIE A 761 CARTE 33N/11 O-W MAP ÉDITION 1 MCE EDITION	SÉRIES
---	--	--------

GLOSSAIRE-GLOSSARY

Buttes de limon et de tourbe.....Silt and peat hummocks



N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1961
Variation annuelle décroissante 5.5'

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1961
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 5.5'

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR
ZONE 18
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
18 U	US

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

POINT DE REPÈRE
REFERENCE POINT

ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus / as above)

ABSCISSE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère:
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.
Estimate tenths of a square from this line eastward to point:

ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère:
NORTHING: Read number on grid line immediately below point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.
Estimate tenths of a square from this line northward to point:

REPÈRE AU QUADRILLAGE:
GRID REFERENCE:
975984

La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres
Nearest similar grid reference 100 000 metres

Produced and printed by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS, 1961, from air photographs taken from 1952 to 1957.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

Partial names update 1982.

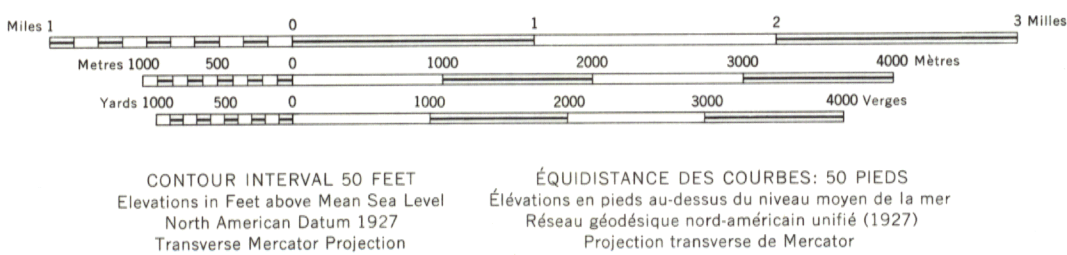
CASTLE ISLAND
QUÉBEC - NORTHWEST TERRITORIES

Établie et imprimée par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DES MINES ET DES RELEVÉS TECHNIQUES en 1961, d'après les photographies aériennes prises de 1952 à 1957.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

Mise à jour toponymique partielle effectuée en 1982.

Roads:	Routes:
all weather.....	toute saison.....
dry weather.....	période sèche.....
cart track.....	de terre.....
trail or portage.....	sentier ou portage.....
Railway, normal gauge, single track.....	Chemin de fer, voie unique (écartement normal).....
Power transmission line.....	Ligne de transport d'énergie.....
Mine or Open cut.....	Mine ou fosse à ciel ouvert.....
Horizontal control point, with elevation.....	Point géodésique avec cote.....



Building.....	Bâtiment.....	Barn.....	Grange.....
School.....	École.....	Post Office.....	Bureau de poste.....
Church.....	Eglise.....	Cemetery.....	Cimetière.....
Lighthouse.....	Phare.....		
River with bridge.....	Rivière avec pont.....		
Stream, intermittent or dry.....	Cours d'eau intermittent ou à sec.....		
Lake, intermittent, indefinite.....	Lac intermittent, rive imprécise.....		
Marsh or Swamp.....	Marais ou marécage.....		
Depression contours.....	Courbes de cuvette.....		

Note: Off-shore Islands lie within the District of Keewatin, N.W.T.
Nota: Les îles du large sont dans le district de Keewatin (T.N.-O.).

The nomenclature on this map has not been submitted to the Canadian Board on Geographical Names and may be subject to revision. Information on names is invited by the Surveys and Mapping Branch.

La nomenclature de la présente carte n'a pas été soumise à la Commission canadienne des noms géographiques et, par conséquent, elle pourrait faire l'objet d'une révision. Tous renseignements sur les noms seront bien accueillis par la Direction des levés et de la cartographie.